



BE SURE. BUILD SURE.

strana 1/9

## **Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

### **ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**

#### **1.1 Identifikátor výrobku**

· **Obchodní označení:** ombran CL

#### **1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

· **Použití látky / přípravku** Další relevantní informace nejsou k dispozici.  
Čistící přípravek

#### **1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

· **Identifikace výrobce/  
dovozce:**

výrobce

Název nebo obchodní jméno, právní forma: BOTAMENT  
Systembaustoffe

Sídlo: Postfach 101 652; 462 16 Bottrop; Spolková republika  
Německo

Telefon: ++ 49 (0)2041-101-0

MC-Bauchemie Müller,

Am Kruppwald 2-4, 46238 Bottrop; Spolková republika Německo

Telefon: ++ 49 (0)2041-101-0

MC-Bauchemie,

Jakobstrasse 54, 73717 Esslingen; Spolková republika Německo

MC-Bauchemie,

Ul. Pradzynskiego 20, 63-000 Sroda Wielkopolska; Polsko

MC-Bauchemie,

8246 Totvazsony – Kövesgyür; Maďarsko

První distributor v ČR:

Název nebo obchodní jméno, právní forma: MC- Bauchemie s.r.o.

Sídlo: Skandinávská 990; 267 53 Žebrák,

Telefon: 311 545 155

Fax: 311 537 118

· **Obor poskytující informace:** Oddělení bezpečnosti produktu  
msds@mc-bauchemie.com

#### **1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**

Toxikologické informační středisko; Na Bojišti 1, 128 00 Praha 2  
telefon nepřetržitě 224 919 293; 224 915 402

### **ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**

#### **2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

· **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Dráždí kůži.

Eye Dam. 1 H318 Způsobuje vážné poškození očí.

#### **2.2 Prvky označení**

· **Označování v souladu s**

**nařízením (ES) č. 1272/2008** Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

(pokračování na straně 2)

CZ

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 1)

· **Výstražné symboly  
nebezpečnosti**



GHS05

· **Signální slovo**

Nebezpečí

· **Nebezpečné komponenty k  
etiketování:**

Isotridecanol, ethoxyliert  
hydroxid draselný

· **Standardní věty o  
nebezpečnosti**

H315 Dráždí kůži.  
H318 Způsobuje vážné poškození očí.

· **Pokyny pro bezpečné  
zacházení**

P280 Používejte ochranné rukavice / ochranné brýle /  
obličejový štít.  
P264 Po manipulaci důkladně omyjte.  
P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně  
vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky,  
jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno.  
Pokračujte ve vyplachování.  
P310 Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ  
INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.  
P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou  
pomoc/ošetření.  
P302+P352 PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím  
vody.

· **2.3 Další nebezpečnost**

· **Výsledky posouzení PBT a vPvB**

· **PBT:** Nedá se použít.  
· **vPvB:** Nedá se použít.

### ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

· **3.2 Chemická charakteristika: Směsi**

· **Popis:** Směs obsahuje následující látky:

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

69011-36-5	Isotridecanol, ethoxyliert	Eye Dam. 1, H318	10-<25%
111798-26-6	Isoalkylpolyalkylolphosphat	Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-<3%
1310-58-3	hydroxid draselný	Skin Corr. 1A, H314	1-<2,5%

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

CZ  
(pokračování na straně 3)



BE SURE. BUILD SURE.

strana 3/9

## **Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 2)

### **ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc**

- **4.1 Popis první pomoci**
- **Všeobecné pokyny:** Neprodleně odstranit části oděvů znečištěné produktem.  
Postarat se o přívod čerstvého vzduchu.
- **Při nadýchání:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při styku s kůží:** Otevřené oči několik minut vyplachovat pod tekoucí vodou.  
Zavést lékařské ošetření.
- **Při zasažení očí:** Bohatě zapíjet vodou a dýchat čerstvý vzduch. Neprodleně vyhledat lékaře.
- **Při požití:**
- **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### **ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

- **5.1 Hasiva**
- **Vhodná hasiva:** CO<sub>2</sub>, hasicí prášek nebo vodní paprsky. Větší ohně zdotat vodními paprsky nebo pěnou odolnou alkohol.
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **5.3 Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

### **ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:** Nesmí proniknout do kanalizace, vrchních vod, spodních vod.
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:** Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, šterkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).  
Neutralizační prostředky použít.  
Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.  
Zajistit dostatečné větrání.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly** Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.  
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.  
Informace k odstranění viz kapitola 13.

CZ

(pokračování na straně 4)



BE SURE. BUILD SURE.

strana 4/9

## **Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 3)

### **ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**  
Zabezpečit dobré větrání a odsávání na pracovišti.  
Zamezit vytváření aerosolů.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**  
Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**  
Žádné zvláštní požadavky.
- **Upozornění k hromadnému skladování:**  
Není nutné.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**  
Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
- **7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### **ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky**

- **Technická opatření:**  
Žádné další údaje, viz bod 7.
- **8.1 Kontrolní parametry**
- **Kontrolní parametry:**  
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství I, u kterých se musí kontrolovat na pracovišti hraniční hodnoty.
- **Další upozornění:**  
Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice**
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**  
Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.
- **Ochrana rukou:**  
Ochranné rukavice  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.  
Po použití rukavic provedeme očištění a ošetření kůže.
- **Materiál rukavic**  
chloroprenový kaučuk  
Nitrilkaučuk  
Butylkaučuk  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.

(pokračování na straně 5)



BE SURE. BUILD SURE.

strana 5/9

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 4)

· Doba průniku materiálem rukavic

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

· Ochrana očí:

Uzavřené ochranné brýle

· Ochrana kůže:

Pracovní ochranné oblečení

### ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

· 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

· Všeobecné údaje

· Vzhled:

Skupenství:

Kapalná

Barva:

Světležlutá

· Zápach:

Charakteristický

· Hodnota pH při 20 °C:

10

· Změna stavu

Bod tání/bod tuhnutí:

Není určeno.

Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: 100 °C

· Bod vzplanutí:

Nedá se použít.

· Zápalná teplota:

365 °C

· Teplota samovznícení:

Produkt není samozápalný.

· Výbušné vlastnosti:

U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

· Tlak páry při 20 °C:

23 hPa

· Hustota při 20 °C:

1,08 g/cm<sup>3</sup>

· Rozpuštěnost ve / směřitelnost s vodě:

Úplně mísitelná.

· Viskozita:

Dynamicky při 20 °C:

5 mPas

· 9.2 Další informace

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

· 10.1 Reaktivita

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

· 10.2 Chemická stabilita

· Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

· 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.

· 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování na straně 6)



BE SURE. BUILD SURE.

strana 6/9

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 5)

- **10.5 Neslučitelné materiály:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

### ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

69011-36-5 Isotridecanol, ethoxyliert	
Orálně	LD50 >10000 mg/kg (Ratte)
- **Primární dráždivé účinky:**
- **Žiravost/dráždivost pro kůži** Dráždí kůži.
- **Vážné poškození očí / podráždění očí** Způsobuje vážné poškození očí.
- **Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci)**
- **Mutagenita v zárodečných buňkách** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Karcinogenita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro reprodukci** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

### ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování na straně 7)



BE SURE. BUILD SURE.

strana 7/9

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 6)

- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:** Nesmí nezředěno nebo nezneutralizováno proniknout do odpadních vod nebo jímek.  
Nesmí vniknout do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Ohrožuje pitnou vodu už při proniknutí malého množství do zeminy.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Jiné nepříznivé účinky** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady**
- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti.  
Nepřipustit únik do kanalizace.

#### · Evropský katalog odpadů

16 00 00	ODPADY V TOMTO KATALOGU JINAK NEURČENÉ
16 10 00	Odpadní vody určené k úpravě mimo místo vzniku
16 10 01	Odpadní vody obsahující nebezpečné látky

- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Kontaminované obaly se musí řádně vyprázdnit a po odpovídajícím očištění se mohou znovu použít.  
Odstranění podle příslušných předpisů.
- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích prostředků.

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

- **14.1 UN číslo**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **třída** odpadá
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:**
- **Látka znečišťující moře:** Ne

(pokračování na straně 8)

CZ





BE SURE. BUILD SURE.

strana 8/9

## Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

Obchodní označení: ombran CL

(pokračování strany 7)

- |  |                 |
|--|-----------------|
| · 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele                    | Nedá se použít. |
| · 14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC | Nedá se použít. |
| · UN "Model Regulation":   | odpadá          |

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

- 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi  
· Rady (ES) č. 1907/2006  
PŘÍLOHA XVII Omezující podmínky: 3
- 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti: Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

### ODDÍL 16: Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty**  
H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.  
H315 Dráždí kůži.  
H318 Způsobuje vážné poškození očí.  
H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- **Obor, vydávající bezpečnostní list:**  
MC-Bauchemie s.r.o.  
Skandinávská 990, 267 53 Žebrák
- **Poradce:**  
P. Majerová - 311 545 155
- **Zkratky a akronymy:**  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Skin Corr. 1A: Žíravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 1A  
Skin Irrit. 2: Žíravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 2  
Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 1  
Eye Irrit. 2: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 2

(pokračování na straně 9)





BE SURE. BUILD SURE.

strana 9/9

**Bezpečnostní list**  
**podle 1907/2006/ES, Článek 31**

Datum vydání: 21.04.2017

Revize: 21.04.2017

**Obchodní označení: ombran CL**

· \* Údaje byly oproti předešlé  
verzi změněny

(pokračování strany 8)

CZ